

RECARO

HYUNDAI I30N

Einbauanleitung / Installation Instructions / Instructions pour le montage



87.23.15 / 87.23.25

DE Anleitung für künftige Verwendung aufbewahren!

EN Keep instructions in a safe place for future use!

FR Conserver les instructions pour utilisation ultérieure!

1. Allgemeines

Ein nicht sachgemäß eingebauter Sitz kann bei Unfällen zu erheblichen Gefährdungen von Gesundheit, Leib und Leben führen.

- ▶ Beachten Sie diese Einbuanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise.
- ▶ Bewahren Sie diese Einbuanleitung für die Gebräuchsdauer des Sitzes auf.
- ▶ Machen Sie die Einbuanleitung dem Fachpersonal jederzeit zugänglich.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Konsolen dürfen nur zum Einbau in die Fahrzeuge verwendet werden, die auf der Titelseite aufgelistet sind. Siehe auch „Verwendungsbereich“ in der ABE des RECARO Sitzes.

3. Qualifikation des Personals

Ein- und Ausbau von Sitzen dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.

Besondere Anforderungen gelten in folgenden Fällen:

- Elektrische Anschlüsse: nur durch eine Elektrofachkraft.
- Fahrzeuge mit Seitenairbag im Sitz und/oder pyrotechnischen Gurtstraffern:
Personal einer autorisierten Fachwerkstatt. Das Personal muss gemäß Sprengstoffgesetz geschult sein.

4. Bauliche Veränderungen

Bauliche Veränderungen an Sitz, Adaption oder Fahrzeugbodengruppe und Verwendung von nicht zugelassenen Bauteilen können die Sicherheit gefährden.

Neben dem Haftungsausschluss hat dies auch den Verlust von Gewährleistungsansprüchen zur Folge.

- ▶ Verwenden Sie zum Einbau des RECARO Sitzes nur Original-Bauteile von RECARO.
- ▶ Verändern Sie den Sitz nicht.

5. Risiken

5.1. Stromschlag und Brandgefahr

Beschädigte Anschlusskabel können einen Stromschlag verursachen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Anschlusskabel in einwandfreiem Zustand sind und beim Hin- und Herfahren der Sitzschiene nicht beschädigt werden können.

Kurzschlüsse können einen Brand verursachen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Anschlüsse ordnungsgemäß durchgeführt werden.

5.2. Bruchgefahr

Bei mehrmaliger Verwendung können die mitgelieferten mikroverkapselten Schrauben brechen. Dadurch kann sich unter Umständen der Sitz bei Unfällen aus der Befestigung lösen.

- ▶ Verwenden Sie die mitgelieferten mikroverkapselten Schrauben nur einmal.

5.3. Ungewolltes Auslösen von Airbags und Gurtstraffern

Durch ungewolltes Auslösen von Airbags und Gurtstraffern können Teile wegfliegen und Personen schwer verletzen.

Auch nach dem Abklemmen der Batterie können Kondensatoren ein Auslösen verursachen.

Treffen Sie vor dem Ausbau des Seriensitzes folgende Vorkehrungen:

1. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
2. Klemmen Sie die Minusklemme an der Batterie ab
3. Warten Sie 20 Minuten, bis sich die Kondensatoren entladen haben.

Anklemmen der Batterie und Einschalten der Zündung darf erst nach Abschluss des Sitzumbaus erfolgen.

5.4. Fehlfunktion der Sitzbelegungserkennung

Eine Sitzbelegungserkennung auf der Beifahrerseite kann nach Einbau des RECARO Sitzes Fehlfunktionen der Rückhaltesysteme verursachen.

- ▶ Deaktivieren Sie vor dem Einbau des RECARO Sitzes die Sitzbelegungserkennung gemäß den Vorgaben des Fahrzeugherstellers.
- ▶ Wenn die Deaktivierung der Sitzbelegungserkennung nicht zulässig ist (siehe Anmerkung im „Verwendungsbereich“ der ABE), ist auch der Einbau eines RECARO Sitzes nicht zulässig.

5.5. Fehlfunktion der Kindersitzerkennung

Eine Kindersitzerkennung auf der Beifahrerseite kann nach Einbau des RECARO Sitzes Fehlfunktionen der Rückhaltesysteme verursachen.

- ▶ Deaktivieren Sie vor dem Einbau des RECARO Sitzes die Kindersitzerkennung.
- ▶ Wenn die Kindersitzerkennung deaktiviert ist, dürfen Sie keinen Kindersitz entgegen der Fahrtrichtung verwenden, da der Beifahrer-Airbag nicht mehr deaktiviert werden kann.
- ▶ Beachten Sie dazu die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

5.6. Einsatz von Kindersitzen entgegen der Fahrtrichtung

Zum Einsatz von Kindersitzen entgegen der Fahrtrichtung muss der Beifahrer-Airbag deaktiviert sein.

- ▶ Verwenden Sie Kindersitze entgegen der Fahrtrichtung auf dem RECARO Sitz nur, wenn der Beifahrer-Airbag deaktiviert ist.
Die Deaktivierung des Beifahrer-Airbags kann nur in der Fachwerkstatt vorgenommen werden oder – falls vorhanden – mit Hilfe des Schlüsselschalters für den Beifahrer-Airbag.
- ▶ Beachten Sie dazu die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

5.7. Lagerung des ausgebauten Seriensitzes

Lagern Sie den ausgebauten Seriensitz mit Seitenairbag folgendermaßen:

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Seitenairbag des Seriensitzes stillgelegt ist, siehe Anleitung zum Stilllegungssatz.
- ▶ Lagern Sie den Seriensitz für Kinder unzugänglich.
- ▶ Schließen Sie die elektrischen Anschlüsse am Seriensitz und am Seitenairbag nicht an elektrische Spannungsquellen an.

1. General

An incorrectly installed seat can pose a significant risk to health, life and safety in the event of an accident.

- Follow these installation instructions, especially the safety instructions.
- Keep these installation instructions for as long as the seat is being used.
- Keep the installation instructions accessible to specialist staff at all times.

2. Correct use

The consoles may only be used for installation into the vehicles that are listed on the title page. See also "Area of use" in the ABE of the RECARO seat.

3. Staff qualification

Only trained specialists may install and remove seats.

Special requirements apply in the following cases:

- Electrical connections: May only be carried out by a professional electrician.
- Vehicles with side airbag and/or pyrotechnic belt tensioners:
Staff of an authorised specialist workshop. The staff must be trained in accordance with the German Explosives Act.

4. Structural alterations

Structural alterations to the seat, adaptation or vehicle floor assembly and the use of unapproved components can jeopardise safety.

Besides the exclusion of liability, this will also result in the warranty becoming null and void.

- When installing the RECARO seat, use only original components from RECARO.
- Do not modify the seat.

5. Residual risks

5.1. Electric shock and fire hazard

Damaged electric cables can cause an electric shock.

- Ensure that the connecting cables are in perfect condition and cannot be damaged when the seat rails are moved back and forth.

Short circuits can cause a fire.

- Make sure that the electrical connections are made correctly.

5.2. Risk of breakage

The supplied micro-encapsulated screws can break if they are reused multiple times. In some circumstances this can cause the seat to become detached in the event of an accident.

- Use the supplied micro-encapsulated screws only once.

5.3. Unwanted triggering of airbags and belt tensioners

Unwanted triggering of airbags and belt tensioners can cause parts to fly out and injure people.

Capacitors can cause triggering even after the battery has been disconnected.

Take the following precautions before removing the standard seat:

4. Remove the ignition key.
5. Disconnect the negative terminal at the battery.
6. Wait for 20 minutes until the capacitors have discharged.

The battery must not be connected and the ignition must not be switched on until after the seat conversion has been completed.

5.4. Failure of the seat occupancy detector

A seat occupancy detector on the passenger side can cause malfunctions in the restraint systems device after the RECARO seat has been installed.

- Before installing the RECARO seat, deactivate the seat occupancy detector in accordance with the vehicle manufacturer's instructions.
- If deactivation of the seat occupancy detector is impermissible (see comment in "Area of use" of the ABE), the installation of a RECARO seat is also impermissible.

5.5. Failure of the child seat detector

A child seat detector on the passenger side can cause malfunctions in the restraint systems after the RECARO seat has been installed.

- Deactivate the child seat detector before installing the RECARO seat.
- When the child seat detector is deactivated, you must not use a child seat facing away from the direction of travel because the passenger airbag can no longer be deactivated.
- For this purpose, comply with the notices in your vehicle's operating instructions.

5.6. Using child seats facing away from the direction of travel

The passenger airbag must be deactivated in order to use child seats facing away from the direction of travel.

- Only use child seats facing away from the direction of travel on the RECARO seat if the passenger airbag is deactivated.
Deactivation of the passenger airbag may only be done at an authorised workshop or – if installed – with the aid of the key-operated switch for the passenger airbag.
- For this purpose, comply with the notices in your vehicle's operating instructions.

5.7. Storing the removed standard seat

Store the removed standard seat with the side airbag as follows:

- Make sure that the side airbag of the standard seat is disabled. See the instructions for the disabling kit.
- Keep the standard seat in a place that is not accessible to children.
- Do not connect the electrical connections on the standard seat and on the side airbag to electrical voltage sources.

1. Généralités

Un siège monté de manière non correcte peut conduire à d'énormes dangers pour la santé, la vie et l'intégrité corporelle en cas d'accidents.

- ▶ Tenez compte de ces instructions pour le montage, en particulier des consignes de sécurité.
- ▶ Conservez ces instructions pour le montage pendant la durée d'utilisation du siège.
- ▶ Mettez les instructions pour le montage en permanence à la disposition du personnel spécialisé.

2. Utilisation conforme

Les consoles peuvent uniquement être utilisées pour le montage dans les véhicules mentionnés sur la page de titre. Voir aussi "Domaine d'utilisation" dans l'ABE du siège RECARO.

3. Qualification du personnel

La pose et la dépose des sièges doivent être effectuées uniquement par un personnel spécialisé qualifié.

Des exigences particulières s'appliquent dans les cas suivants:

- Raccordements électriques: uniquement par un électricien.
- Véhicules avec airbag latéral dans le siège et/ou prétensoirs de ceinture pyrotechniques:
Personnel d'un atelier spécialisé autorisé. Le personnel doit être formé conformément à la législation sur les explosifs.

4. Modifications constructives

Les modifications constructives au siège, à l'adaptation ou au groupe de plancher du véhicule et l'utilisation de composants non homologués peuvent mettre la sécurité en danger.

En plus d'une exclusion de responsabilité, ceci entraîne également la perte des droits à la garantie.

- ▶ Pour le montage du siège RECARO, utilisez uniquement des composants d'origine de RECARO.
- ▶ Ne modifiez pas le siège.

5. Risques résiduels

5.1. Danger d'électrocution et d'incendie

Des câbles de raccordement endommagés peuvent provoquer une électrocution.

- ▶ Vérifiez que les câbles de raccordement sont en parfait état et ne risquent pas d'être endommagés lors des déplacements du rail du siège en avant et en arrière.

Des courts-circuits peuvent provoquer un incendie.

- ▶ Vérifiez que les raccordements électriques ont été exécutés correctement.

5.2. Risque de bris

En cas d'utilisation multiple, les vis microcapsulées fournies peuvent casser. Dans ce cas, le siège peut le cas échéant, se détacher de sa fixation en cas d'accidents.

- ▶ Utilisez une seule fois les vis microcapsulées jointes.

5.3. Déclenchement indésirable d'airbags et de prétensoirs de ceinture

Suite au déclenchement intempestif d'airbags et de prétensoirs de ceinture, des pièces peuvent être projetées et blesser gravement des personnes.

Même après la déconnexion de la batterie, des condensateurs peuvent provoquer un déclenchement.

Prenez les mesures suivantes avant la dépose du siège de série:

1. Retirez la clé de contact.
2. Débranchez la borne négative de la batterie
3. Attendez 20 minutes que les condensateurs se soient déchargés.

Le branchement de la batterie et l'enclenchement de l'allumage peuvent avoir lieu seulement après l'achèvement de la transformation du siège.

5.4. Dysfonctionnement de l'identification d'occupation du siège

Une identification d'occupation du siège du côté passager peut provoquer des dysfonctionnements des systèmes de retenue après le montage du siège RECARO.

- ▶ Désactivez la détection d'occupation du siège passager selon les prescriptions du constructeur du véhicule avant le montage du siège RECARO.
- ▶ Si la désactivation de la détection d'occupation du siège n'est pas autorisée (voir remarque dans le "Domaine d'utilisation" de l'ABE), le montage d'un siège RECARO n'est pas non plus autorisé.

5.5. Dysfonctionnement de l'identification de siège pour enfant

Une identification de siège pour enfant du côté passager peut provoquer des dysfonctionnements des systèmes de retenue après le montage du siège RECARO.

- ▶ Désactivez l'identification de siège pour enfant avant le montage du siège RECARO.
- ▶ Lorsque l'identification de siège pour enfant est désactivée, vous ne pouvez plus installer de siège pour enfant dans le sens inverse de la marche, l'airbag du passager avant ne pouvant plus être désactivé.
- ▶ Observez à cet effet les indications qui figurent dans les instructions d'utilisation de votre véhicule.

5.6. Utilisation de sièges pour enfant dans le sens inverse de la marche

Pour l'utilisation de sièges pour enfant dans le sens inverse de la marche, l'airbag du passager avant doit être désactivé.

- ▶ Utilisez les sièges pour enfant dans le sens inverse de la marche sur le siège RECARO uniquement si l'airbag du passager avant est désactivé.

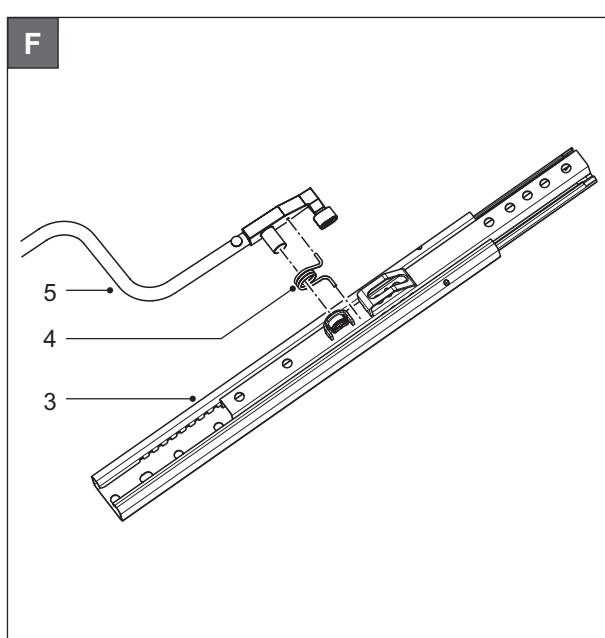
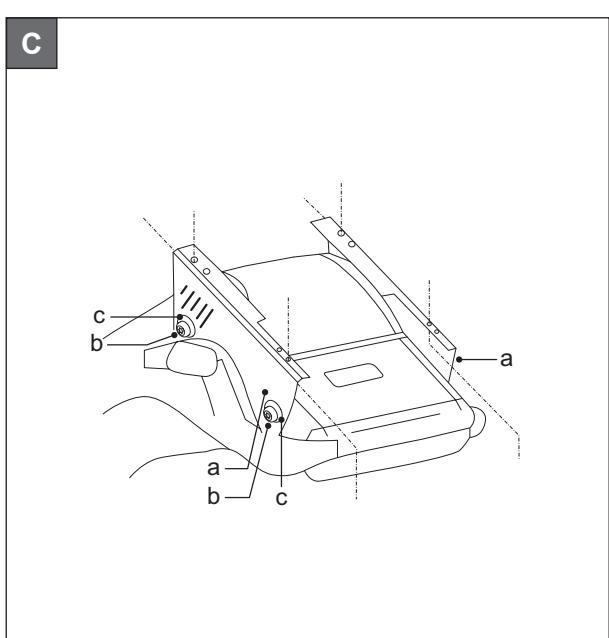
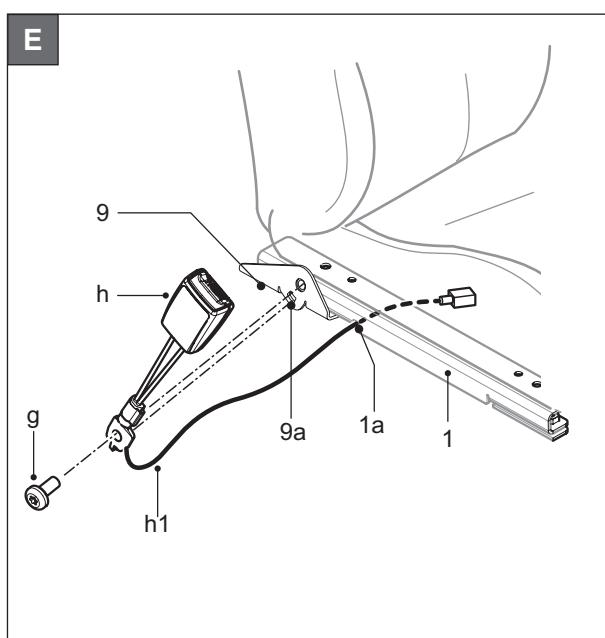
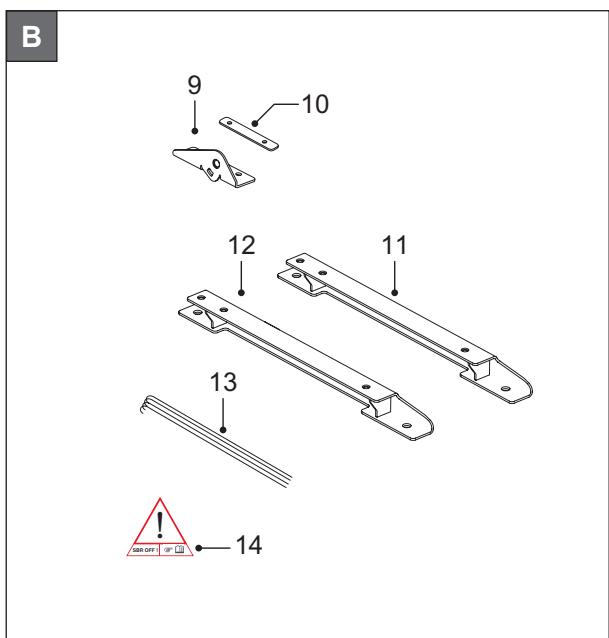
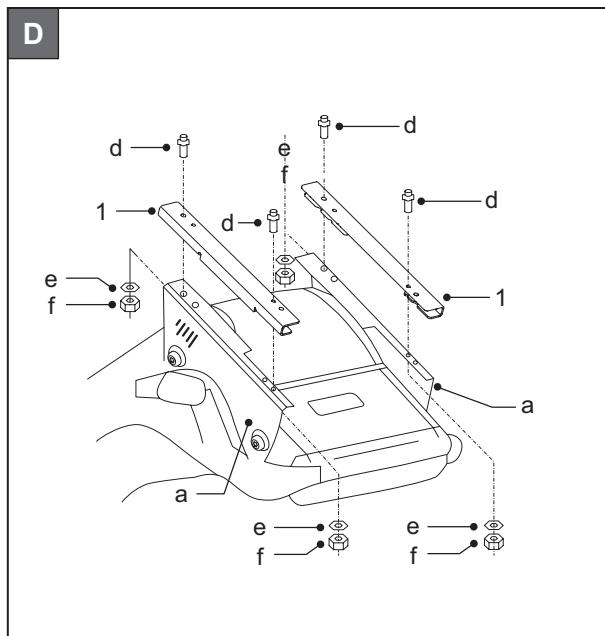
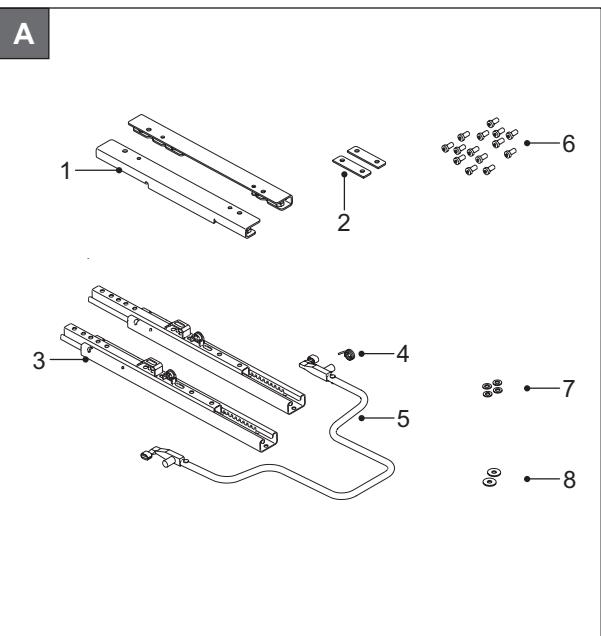
La désactivation de l'airbag du passager avant peut uniquement être effectuée dans un atelier spécialisé ou – si présent – à l'aide de l'interrupteur à clé pour l'airbag du passager avant.

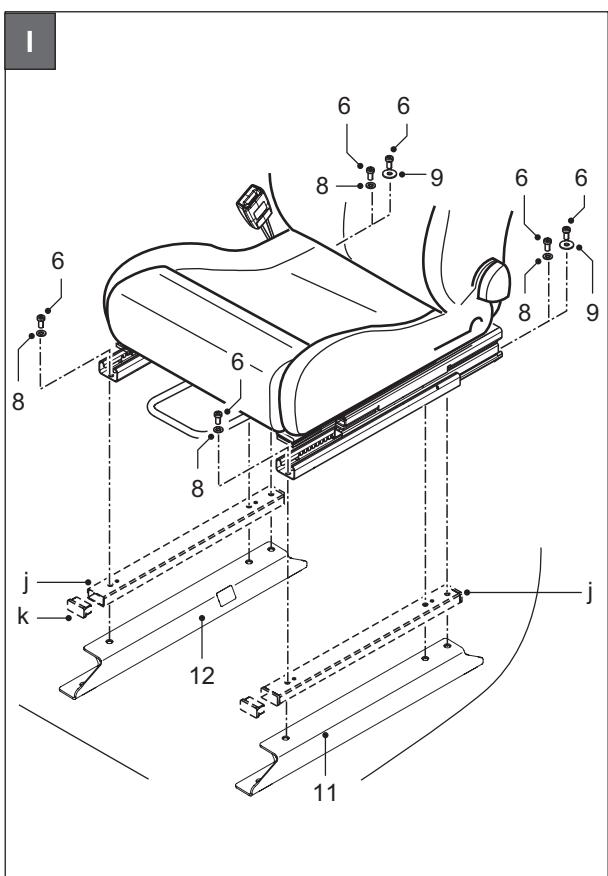
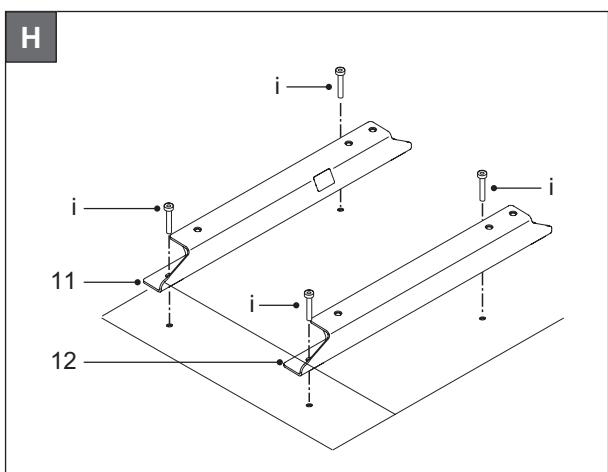
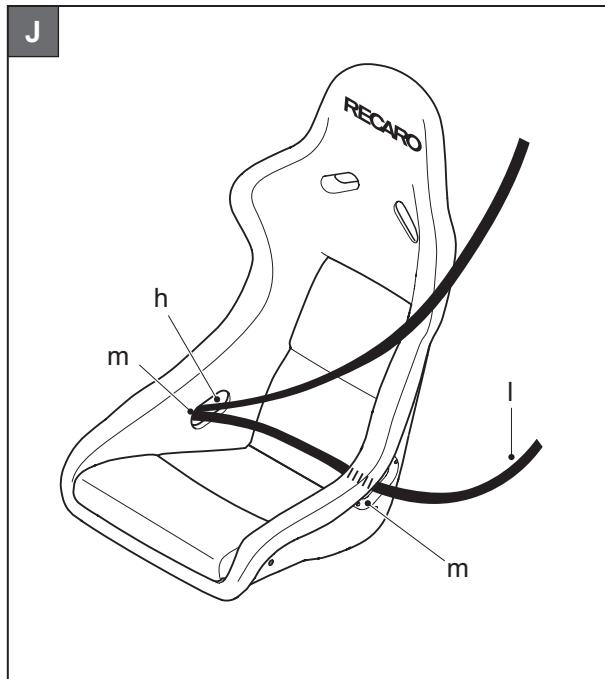
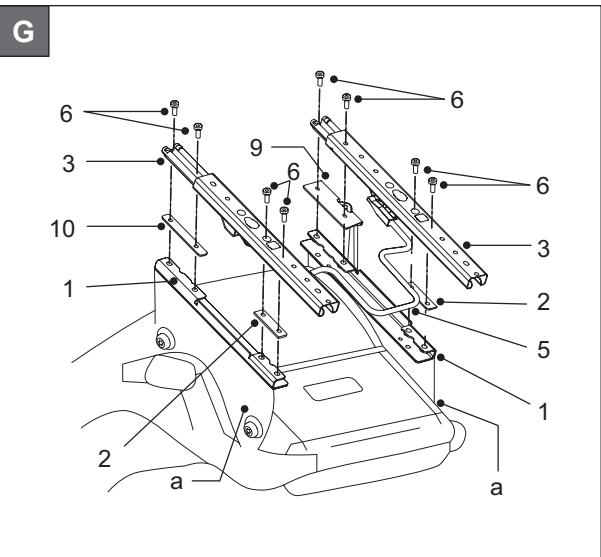
- ▶ Observez à cet effet les indications qui figurent dans les instructions d'utilisation de votre véhicule.

5.7. Rangement du siège de série démonté

Rangez comme suit le siège de série démonté avec airbag latéral:

- ▶ Assurez-vous que l'airbag latéral du siège de série est désactivé, voir mode d'emploi du kit de désactivation.
- ▶ Rangez le siège de série déposé hors de portée des enfants.
- ▶ Ne branchez pas les raccordements électriques du siège de série et de l'airbag latéral sur des sources de tension électrique.





1. Lieferumfang

- Prüfen Sie den Lieferumfang von Schienenpaket und Konsole.

**Schienenpaket 7208800.1A / 7208800.2A bzw.
Schienenbaket 7208800.1B / 7208800.2B (Bild A)**

- (1) Adapter, 2 Stk
- (2) Distanzplatte kurz, 2 Stk
- (3) Sitzschienen, 1 x kurz (schwellerseitig),
1 x lang (tunnelseitig)
- (4) Rückholfeder
- (5) Sitzbügel
- (6) Schrauben M8x16, fk 10.9¹⁾, 14 Stk
- (7) Unterlegscheiben klein, 4 Stk
- (8) Unterlegscheiben groß, 2 Stk

Konsole 87.23.15 / 87.23.25 (Bild B)

- (9) Gurtschlosshalter
- (10) Distanzplatte lang
- (11) Konsole türseitig
- (12) Konsole tunnelseitig, mit silberfarbenem Aufkleber
- (13) Kabelbinder, 4 Stk
- (14) Warnaufkleber „Gurtwarner deaktiviert“
 - Stilllegungssatz für den Seitenairbag, mit Anleitung
 - Anleitung zur Elektroinstallation (Die Teile zur Elektroinstallation liegen dem Sitz bei.)
 - Diese Montageanleitung

¹⁾ fk = Festigkeitsklasse

Bei dieser Angabe handelt es sich um die Mindestfestigkeit von Schrauben und Muttern. Schrauben und Muttern mit einer geringeren Festigkeit dürfen keinesfalls verwendet werden.

**i Teile, die vom Seriensitz übernommen werden,
und sonstiges RECARO Zubehör werden im
Folgenden mit Kleinbuchstaben bezeichnet,
z. B. Schalenadapter (a) in Bild C.**

2. Ausbau des Seriensitzes

2.1. Vor dem Ausbau

! **WARNUNG**

Ungewolltes Auslösen von Airbags und Gurtstraffern!

Schwere Verletzungen durch wegfliegende Teile.

- Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und lassen ihn abgezogen, bis die Umbauarbeiten abgeschlossen sind.
- Klemmen Sie die Minusklemme der Batterie ab und lassen Sie die Batterie abgeklemmt, bis die Umbauarbeiten abgeschlossen sind.
Bei Sitzen mit elektrischer Längsverstellung erst nach dem Lösen der Verschraubung zum Fahrzeugboden, jedoch unbedingt vor dem Lösen der elektrischen Steckverbindungen.
- Warten Sie vor dem Ausbau 20 Minuten, damit sich die Kondensatoren der Steuergeräte von Gurtstraffern und Airbags entladen haben.

2.2. Seriensitz ausbauen

i Der Seriensitz wird komplett mit Sitzschienen und Gurtschloss aus dem Fahrzeug ausgebaut.

i Bewahren Sie die Schrauben zur Befestigung im Fahrzeug sorgfältig auf. Sie werden beim Einbau des RECARO Sitzes wieder verwendet.

1. Fahren Sie den Sitz in die vorderste und höchste Position.
2. Lösen Sie hinten am Fahrzeugboden die beiden Sechskantschrauben M10.
3. Fahren Sie den Sitz in die hinterste und niedrigste Position.
4. Lösen Sie vorne am Fahrzeugboden die beiden Sechskantschrauben M10.
5. Fahren Sie den Sitz in die höchste Position.
6. Stellen Sie sicher, dass die Minusklemme der Batterie abgeklemmt ist.
7. Heben Sie den Sitz vorne an und lösen Sie die elektrischen Steckverbindungen.
8. Heben Sie den Sitz komplett aus dem Fahrzeug heraus und stellen Sie ihn neben dem Fahrzeug ab.

2.3. Gurtschloss demontieren

i Das Gurtschloss ist mit einer Gurtschlosskennung ausgerüstet. Bewahren Sie das Gurtschloss mit Kabelbaum zusammen mit Gurtschlossschraube, Distanz- und Sicherungscheibe sorgfältig auf. Gurtschlossschraube und Distanzscheibe sind mit einem Sicherungsring am Gurtschloss fixiert. Sie werden beim Einbau des RECARO Sitz wieder verwendet.

1. Lösen/durchtrennen Sie die notwendigen Kabelclipse/-binder am Kabelbaum.
2. Ziehen Sie das Steckergehäuse des Kabelbaums aus seiner Halterung unter dem Sitz.
3. Lösen Sie die Gurtschlossschraube Torx T50.
4. Entnehmen Sie das Gurtschloss mit Kabelstrang und Gurtschlossschraube.

3. Vor der Montage

3.1. Seitenairbag (SAB) stilllegen/umrüsten

i Beim Einbau des RECARO Sitzes wird ein Teil des SAB-Kabelbaums aus dem Seriensitz übernommen.

i Ihr Fahrzeug ist mit SAB im Seriensitz ausgerüstet. Der RECARO Sitz hat keinen SAB. Beim Einbau des RECARO Sitzes müssen Sie folgendes beachten:

- SAB im Seriensitz stilllegen.
- SAB im Fahrzeug stilllegen.

Beachten Sie hierzu auch die separate Anleitung zur Stilllegung des SAB.

Benötigt wird der gelbe SAB-Stecker mit einem Stück des Kabelstrangs.

1. Lösen Sie den gelben Stecker vom Seriensitz ab.
2. Schneiden Sie das Kabel ca. 15 bis 20 cm nach dem Stecker ab.
3. Arbeiten Sie den Stecker mit Kabel und den Seriensitz nach der Anleitung zur Stilllegung des SAB um.
4. Stecken Sie das umgearbeitete SAB-Kabel mit gelbem Stecker und Ersatzwiderstand am SAB-Stecker im Fahrzeug ein.
5. Bringen Sie den im Stilllegungssatz enthaltenen Warnaufkleber „Seitenairbag stillgelegt“ für alle Insassen gut sichtbar an, wie in der Anleitung des Stilllegungssatzes beschrieben.

3.2. Sitzbelegungserkennung deaktivieren

i Ihr Fahrzeug ist mit einer Sitzbelegungserkennung im Beifahrersitz ausgerüstet. Der RECARO Sitz hat dagegen keine Sitzbelegungserkennung.

Beim Einbau des RECARO Sitzes müssen Sie die Sitzbelegungserkennung deaktivieren. Die Deaktivierung der Sitzbelegungserkennung darf nur von einer Fachwerkstatt vorgenommen werden.

Durch die Deaktivierung der Sitzbelegungserkennung ist das Gurtwarner-System (SBR) auf der Beifahrerseite außer Betrieb. Der Beifahrer-Frontairbag ist dauerhaft aktiviert.

Beachten Sie deshalb unbedingt Folgendes:

- Gurten Sie sich immer an.
- Verwenden Sie keine Kindersitze auf dem Beifahrersitz (siehe Sicherheitshinweise, Punkte 5.4, 5.5 und 5.6)
- Setzen Sie keine Kinder auf den Beifahrersitz.

3.2.1. Gurtwarner-System (SBR)

Die mit der Deaktivierung der Sitzbelegungserkennung verbundene Deaktivierung des Gurtwarner-Systems (SBR) müssen Sie mit dem der Konsole beigelegten Warnaufkleber (14) im Fahrzeug kennzeichnen.

- Bringen Sie den Warnaufkleber (14) für alle Insassen gut sichtbar im Mittelbereich des Armaturenbretts an.

3.3. Elektroinstallation

i Wenn Ihr RECARO Sitz über elektrische Einstellmöglichkeiten oder eine Sitzheizung verfügt, müssen Sie dafür einen separaten Stromanschluss legen.

Dem Sitz liegt ein Polybeutel mit Teilen zur Elektroinstallation sowie einer Anleitung bei.

1. Suchen Sie einen geeigneten Stromanschluss.
2. Verlegen Sie das Kabel entweder tunnelseitig entlang der Mittelkonsole oder türseitig entlang des Schwellers. Beachten Sie den Verstellweg der Sitzlängseinstellung.
3. Schließen Sie das Massekabel an einem freien Anschluss hinter der Fußraumverkleidung an der Fahrzeug-Masse an.



WARNUNG

Stromschlaggefahr!

- Sicherung für den elektrischen Anschluss des RECARO Sitzes noch nicht einsetzen.

4. Einbau des RECARO Sitzes

4.1. Allgemeine Hinweise zur Montage

Weitere beigelegte Schrauben

Bild	Pos.	Typ	Festigkeit	Anzahl	beigelegt
C	b	M8x20	10.9	4	Schalenadapter
D	d	M8x20	8.8	4	Schalenadapter
I	6	M8x35	8.8	6	Zusatzadapter 20 mm
		M8x55	8.8	6	Zusatzadapter 40 mm

Weitere beigelegte Muttern

Bild	Pos.	Typ	Festigkeit	Anzahl	beigelegt
D	f	M8	8	4	Schalenadapter

Weitere beigelegte Scheiben

Bild	Pos.	Typ außen / innen	Anzahl	beigelegt
C	c	Ø24 / Ø8,4	4	Schalenadapter
D	e	Ø17 / Ø8,4	4	Schalenadapter

Anziehdrehmomente

Beachten Sie bei allen Montagearbeiten unbedingt die folgenden Anziehdrehmomente:

Schrauben	Anziehdrehmoment
M6-Schrauben	10 +3/-2 Nm
M8-Schrauben	22 +3/-2 Nm
M10-Schrauben	40 ±5 Nm
7/16"-Schrauben	40 ±5 Nm



WARNUNG

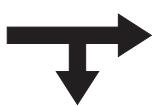
Bruchgefahr durch lose Teile!

Schwere Verletzungen durch lose, brechende oder wegfliegende Teile.

- Verwenden Sie die beigelegten mikroverkapselten Schrauben nur einmal.

Ausrichtung von Konsolen und Adapters

Beachten Sie beim Einbauen die Markierungen auf Konsolen und Adapters.



Die Pfeile müssen nach vorne in Fahrtrichtung und zur Sitz-Außenkante zeigen.



Der Pfeil muss in Fahrtrichtung zeigen.

4.2. Adapter am Sitz montieren (Bild C und D)

Für den Einbau der Rennschale Pole Position müssen vorab separat erhältliche Schalenadapter (Alu oder Stahl) an der Rennschale montiert werden.

- Best.-Nr. 7207000 A, Aluminium
- Best.-Nr. 7207450 A, Stahl

Montage der Schalenadapter (Bild C)

i Beachten Sie hierzu die ausführlichen Montagehinweise in der Produktinformation Pole Position, die der Rennschale beigelegt ist.

- Befestigen Sie die Schalenadapter (a) seitlich an der Rennschale.
Verwenden Sie dazu die den Schalenadaptern beigelegten Schrauben M8x20 mit halbrundem Kopf mit Innensechskant (b) und die großen Scheiben (c).

Montage der Adapter aus dem Schienenpaket (Bild D)

1. Drehen Sie die Rennschale um, so dass die Sitzunterseite mit den montierten Schalenadapters nach oben zeigt.
2. Legen Sie die Adapter (1) links und rechts auf die Schalenadapter.
3. Befestigen Sie die Adapter (1) mit den den Schalenadaptern beigelegten 4 Schrauben M8x20 mit niedrigem Kopf (d), den 4 kleinen Scheiben (e) und den 4 Muttern M8 (f) an den Schalenadapters (a).

4.3. Gurtschloss am Gurtschlosshalter montieren (Bild E)

i Das Gurtschloss (h) ist mit einer Gurtschlosskennung ausgerüstet. Die Gurtschlossschraube (g) mit Distanzscheibe ist mit einer Sicherungsscheibe am Gurtschloss fixiert.

- Befestigen Sie das Gurtschloss (h) mit der Gurtschlossschraube (g) am Gurtschlosshalter (9). Die Fixiernase am Gurtschloss muss dabei in die Aussparung (9a) am Gurtschlosshalter (9) eingesteckt werden.

Bei der Montage des Gurtschlosshalters (9) mit vormontiertem Gurtschloss (h) zwischen Adapter (1) und Sitzschiene (3) muss das Kabel der Gurtschlosskennung (h1) vor dem Gurtschlosshalter (9) verlegt werden. Dazu befindet sich am Adapter die Aussparung (1a).

4.4. Sitzbügel an den Sitzschienen einhängen (Bild F)

i Die Rückholfeder muss immer links am Sitzbügel montiert werden, auch beim Beifahrersitz (sofern der Einbau dort zulässig ist).

1. Hängen Sie auf der linken Seite den Sitzbügel (5) mit Rückholfeder (4) in die Sitzschiene (3).
2. Hängen Sie auf der rechten Seite den Sitzbügel (5) in die Sitzschiene (3).

4.5. Sitzschiene am Sitz montieren (Bild E und G)

1. Legen Sie hinten türseitig die lange Distanzplatte (10) und tunnelseitig den Gurtschlosshalter (9) mit vormontiertem Gurtschloss (h) auf die Adapter (1).
2. Verlegen Sie das Kabel der Gurtschlosskennung (h1) durch die Aussparung (1a) am Adapter (1) zur Sitzinnenseite (Bild E).
3. Legen Sie vorne beidseitig die Distanzplatten (2) auf die Adapter (1).
4. Legen Sie die Sitzschienen (3) mit Sitzbügel auf Adapter, Halter und Distanzplatte.
5. Schrauben Sie alle Teile mit den Schrauben M8x16 mit niedrigem Kopf (6) an den Adapters (1) fest.
6. Fixieren Sie den Kabelbaum mit den beigelegten Kabelbindern (13) unter dem Sitz.

4.6. Konsolen im Fahrzeug montieren (Bild H)

i Die Konsolen für Tür- und Tunnelseite sind identisch. Montieren Sie auf der Tunnelseite immer die Konsole mit dem seitlich angebrachten silberfarbenen Aufkleber. Der Aufkleber enthält die Ident-Nr. der Konsole.

1. Legen Sie die Konsolen (11) und (12) auf den Fahrzeugboden.
2. Schrauben Sie die Konsolen beidseitig mit den Originalschrauben (i) am Fahrzeugboden fest.

4.7. RECARO Sitz im Fahrzeug montieren (Bild I und J)

4.7.1. Zusatzadapter

Bei den RECARO Sitzen entspricht die tiefste Sitzposition im RECARO Sitz der tiefsten Sitzposition im Seriensitz. Wenn Sie eine höhere Sitzposition wünschen, können Sie wahlweise einen der separat erhältlichen Zusatzadapter (f) zwischen Konsole und Sitzschiene montieren:

- Best.-Nr. 7222154, 20 mm hoch
- Best.-Nr. 7222155, 40 mm hoch

Wenn Sie einen Zusatzadapter einbauen:

1. Verwenden Sie zur Montage des Sitzes an Stelle der Schrauben M8x16 (6) die 6 Schrauben M8x35 bzw. M8x55, die dem Zusatzadapter beigelegt sind.
2. Pressen Sie die Kunststoffstopfen (k) bis zum Bund in die Stirnseiten der Zusatzadapter (j).
3. Legen Sie türseitig das kurze Adapterrohr (j) und tunnelseitig das lange Adapterrohr (j) auf die Konsole.

4.7.2. Montage im Fahrzeug (Bild I und J)



WARNUNG

Stromschlag durch beschädigte Anschlusskabel!

- Stellen Sie sicher, dass die Anschlusskabel in einwandfreiem Zustand sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Anschlusskabel beim Hin- und Herfahren der Sitzschiene nicht beschädigt werden können.

Achtung

Wenn Sie einen Zusatzadapter montieren, beachten Sie zusätzlich die Montagehinweise unter Punkt 4.7.1.

1. Heben Sie den Sitz ins Fahrzeug.
2. Heben Sie den Sitz vorne an und stellen Sie den elektrischen Anschluss des Gurtschlusses zum Fahrzeug her.
3. Fixieren Sie alle Kabelstränge (Adapterkabel SAB mit eingestecker SAB Stillegung, Gurtschlosskabel, separater Stromanschluss, falls vorhanden) unter dem Sitz mit den beigefügten Kabelbindern (13). Achten Sie dabei auf die bewegliche Länge des Kabelstrangs bei der Sitzverstellung.
4. Fahren Sie den Sitz in die hintere Position.
5. Befestigen Sie den Sitz vorne mit den Schrauben M8x16 (6) und den kleinen Unterlegscheiben (7) auf den Konsolen (11) und (12).
6. Fahren Sie den Sitz in die vordere Position.
7. Befestigen Sie den Sitz hinten mit den Schrauben M8x16 (6) sowie den kleinen (7) bzw. großen Unterlegscheiben (8) auf den Konsolen. Verwenden Sie dabei die großen Unterlegscheiben (8) jeweils für die hintere Anschraubung.

4.7.3. Gurtband am Sitz verlegen (Bild J)

1. Ziehen Sie türseitig am Gurtende (l) die Kunststoffblende ab und schieben Sie diese am Gurt entlang nach oben.
2. Lösen Sie am Fahrzeugboden das Gurtende (l) und führen Sie es aus der Mitte des Sitzes durch die seitliche Gurtöffnung (m) an der Rennschale wieder nach außen.
3. Befestigen Sie das Gurtende (l) wieder am Fahrzeugboden und schieben die Kunststoffblende darüber.
4. Stecken Sie tunnelseitig das Gurtschloss (h) in die seitliche Gurtöffnung (m) am Sitz ein.

5. Nach der Montage

Im Folgenden unbedingt die Reihenfolge beachten!

1. Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Steckverbindungen eingesteckt sind.
2. Stellen Sie sicher, dass alle Kabel fixiert sind und beim Hin- und Herfahren der Sitzschiene keine Kabel eingeklemmt oder beschädigt werden können.
3. Prüfen Sie, ob sich der Sitz leicht und sicher verschieben lässt. Die Sitzschienen müssen nach Verschieben des Sitzes und Loslassen des Entriegelungsbügels beidseitig richtig einrasten.
4. Setzen Sie die Sicherung für den elektrischen Anschluss des RECARO Sitzes ein.
5. Klemmen Sie die Minusklemme wieder an die Batterie an.
6. Stellen Sie sicher, dass keine Fehlerzustände am Fahrzeug anliegen. Ggf. müssen in einer Fachwerkstatt Funktionen stillgelegt werden, die vom RECARO Sitz nicht unterstützt werden.



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch ungewolltes Auslösen des Seitenairbags!

- Stellen Sie sicher, dass der Seitenairbag des Seriensitzes stillgelegt ist, siehe Anleitung zum Stilllegungssatz.
- Lagern Sie den Seriensitz für Kinder unzugänglich.
- Schließen Sie die elektrischen Anschlüsse am Seriensitz und am Seitenairbag nicht an elektrische Spannungsquellen an.

1. Scope of delivery

- Check the scope of delivery of the rail assembly and console.

Rail assembly 7208800.1A / 7208800.2A or rail assembly 7208800.1B / 7208800.2B (Figure A)

- (1) Adapter, 2 ea.
- (2) Short spacer plate, 2 ea.
- (3) Seat rails, 1 x short (sill-side), 1 x long (tunnel-side)
- (4) Return spring
- (5) Seat bracket
- (6) M8x16 screws, sc 10.9¹⁾, 14 ea.
- (7) Small washers, 4 ea.
- (8) Large washers, 2 ea.

Console 87.23.15 / 87.23.25 (Figure B)

- (9) Belt catch holder
- (10) Long spacer plate
- (11) Console, door-side
- (12) Tunnel-side console with silver sticker
- (13) Cable ties, 4 ea.
- (14) "Seat belt reminder system deactivated" warning sticker
 - Disabling kit for the side airbag with instructions
 - Electrical installation instructions (The parts for the electrical installation are supplied with the seat.)
 - These mounting instructions

¹⁾ sc = strength class

This specification concerns the minimum strength of screws/bolts and nuts. Screws/bolts and nuts with a lower strength rating may not be used under any circumstances.

i Parts that are carried over from the standard seat and other RECARO accessories are identified below with lower-case letters, e.g. shell adapter (a) in Figure C.

2. Removing the standard seat

2.1. Prior to removal

! WARNING

Unwanted triggering of airbags and belt tensioners!

Serious injuries caused by flying parts.

- Remove the ignition key and do not re-insert it until the conversion work has been completed.
- Disconnect the negative terminal of the battery and leave the battery disconnected until the conversion work has been completed.
On seats with electrical length adjustment, not until after the screw connection on the vehicle floor has been undone but definitely before disconnecting the electrical plug connections.
- Before removing, wait for 20 minutes so that the capacitors of the belt tensioners' and airbags' control units have time to discharge.

2.2. Removing the standard seat

i The standard seat is removed from the vehicle complete with seat rails and belt catch.

i Keep the screws for securing the seat in the vehicle in a safe place. They will be used again to install the RECARO seat.

1. Move the seat to its front-most and highest position.
2. Loosen the two M10 hexagon screws on the floor of the vehicle at the rear.
3. Move the seat to its rear-most and lowest position.
4. Loosen the two M10 hexagon screws on the floor of the vehicle at the front.
5. Move the seat to its highest position.
6. Ensure that the negative terminal of the battery is disconnected.
7. Raise the seat on the front and disconnect the electrical plug connections.
8. Lift the seat completely out of the vehicle and place it next to the vehicle.

2.3. Removing the belt catch

i The belt catch has a belt catch identifier. Keep the belt catch with the cable harness in a safe place, along with the belt catch screw, washer and lock washer. The belt catch screw and washer are secured to the belt catch with a locking ring. They will be used again to install the RECARO seat.

1. Undo/cut through the necessary cable clip/cable tie on the cable harness.
2. Pull the plug housing of the cable harness out of its holder under the seat.
3. Loosen the Torx T50 belt catch screw.
4. Remove the belt catch with cable bundle and belt catch screw.

3. Before mounting

3.1. Disabling/modifying the side airbag (SAB)

i When installing the RECARO seat, part of the SAB cable harness is used from the standard seat.

i Your vehicle is equipped with a side airbag in the standard seat. The RECARO seat does not have an SAB.

The following must be observed when installing the RECARO seat:

- Disable the SAB in the standard seat.
- Disable the SAB in the vehicle.

Also observe the separate instructions for disabling the SAB.

The yellow SAB plug with a section of the cable bundle is required.

1. Unplug the yellow plug from the standard seat.
2. Cut the cable approx. 15 to 20 cm from the plug.
3. Attach the plug with the cable to the standard seat according to the instructions for disabling the SAB.
4. Insert the attached SAB cable with the yellow plug and shunt resistance to the SAB plug in the vehicle.
5. Attach the "Side airbag disabled" warning sticker included in the disabling kit to a clearly visible place for all vehicle occupants, as described in the disabling kit instructions.

3.2. Deactivating the seat occupancy detector

i Your vehicle is equipped with a seat occupancy detector in the passenger seat. The RECARO seat does not have a seat occupancy detector.

You must deactivate the seat occupancy detector when installing the RECARO seat. The seat occupancy detector may only be deactivated by an authorised workshop.

By deactivating the seat occupancy detector, the seat belt reminder system (SBR) will not function on the passenger side. The front passenger airbag is permanently activated.

The following must be observed:

- Always fasten your seat belt.
- Do not use any child safety seats on the front passenger seat (see safety instructions, points 5.4, 5.5 and 5.6).
- Do not allow children to sit in the front passenger seat.

3.2.1. Seat belt reminder system (SBR)

You must label the deactivation of the seat belt reminder system (SBR) associated with the deactivation of the seat occupancy detector in the vehicle with the warning sticker (14) provided with the console.

- Attach the warning sticker (14) in a clearly visible place for all vehicle occupants in the centre area of the dashboard.

3.3. Electrical installation

i If your RECARO seat has electrical adjustment facilities or a seat heater, you must provide a separate power connection for that.

The seat comes with a plastic bag containing parts for the electrical installation as well as a set of instructions.

1. Find a suitable power connection.
2. Lay the cable either along the centre console on the tunnel side, or along the sill on the door side. Pay attention to the adjustment travel of the seat length adjustment.
3. Connect the earth cable to the vehicle's earth at a free connection behind the foot well lining.



WARNING

Risk of electric shock!

- Do not insert the fuse for the electrical connection of the RECARO seat yet.

4. Installing the RECARO seat

4.1. General mounting instructions

Other supplied bolts/screws

Fig.	Item	Type	Strength	Qty.	supplied
C	b	M8x20	10.9	4	Shell adapter
D	d	M8x20	8.8	4	Shell adapter
I	6	M8x35	8.8	6	Supplementary adapter, 20 mm
		M8x55	8.8	6	Supplementary adapter, 40 mm

Other supplied nuts

Fig.	Item	Type	Strength	Qty.	supplied
D	f	M8	8	4	Shell adapter

Other supplied washers

Fig.	Item	Type Outside/Inside	Qty.	supplied
C	c	Dia. 24 / Dia. 8.4	4	Shell adapter
D	e	Dia. 17 / Dia. 8.4	4	Shell adapter

Tightening torques

Observe the following tightening torques under all circumstances during all installation work:

Screws	Tightening torque
M6 screws	10 +3/-2 Nm
M8 screws	22 +3/-2 Nm
M10 screws	40 ±5 Nm
7/16" screws	40 ±5 Nm



WARNING

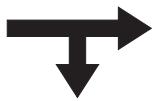
Loose parts can result in breakage!

Loose, breaking or flying parts can cause serious injury.

- Use the supplied micro-encapsulated screws only once.

Alignment of consoles and adapters

Make sure you check the designations on consoles and adapters when you are installing the seat.



The arrows must point forwards in the direction of travel and towards the outside edge of the seat.



The arrow must point in the direction of travel.

4.2. Mounting the adapters on the seat (Figures C and D)

Installation of the Pole Position racing shell requires separately available shell adapters (aluminium or steel) to be mounted to the racing shell.

- Part no. 7207000 A, aluminium
- Part no. 7207450 A, steel

Mounting the shell adapter (Figure C)

i Observe the detailed mounting instructions in the Pole Position production information supplied with the racing shell for this purpose.

- Secure the shell adapter (a) to the racing shell on the side.

For this purpose, use the M8x20 dome-head Allen screws (b) supplied with the shell adapters and the large washers (c).

Mounting the adapters from the rail assembly (Figure D)

1. Turn the racing shell around so that the seat bottom with the mounted shell adapters faces upwards.
2. Place the adapters (1) on the shell adapter on the left and right.
3. Secure the adapters (1) to the shell adapters (a) using the four M8x20 low-head bolts (d) supplied with the shell adapters, the four small washers (e) and the four M8 nuts (f).

4.3. Mounting the belt catch on the belt catch holder (Figure E)

i The belt catch (h) has a belt catch identifier.
The belt catch screw (g) with washer is secured to the belt catch with a lock washer.

- Secure the belt catch (h) to the belt catch holder (9) with the belt catch screw (g). The fixing lug on the belt catch must be inserted into the recess (9a) of the belt catch holder (9) when doing so.

When mounting the belt catch holder (9) with the pre-mounted belt catch (h) between the adapter (1) and seat rail (3), the cable of the belt catch identifier (h1) must be placed in front of the belt catch holder (9). The recess (1a) on the adapter is for this.

4.4. Hooking the seat bracket onto the seat rails (Figure F)

i The return spring must always be mounted on the left on the seat bracket, including on the passenger seat (if installation is permissible there).

1. On the left side, hook the seat bracket (5) with return spring (4) into the seat rail (3).
2. On the right side, hook the seat bracket (5) into the seat rail (3).

4.5. Mounting the seat rail on the seat (Figures E and G)

1. Place the long spacer plate (10) at the back on the door side and the belt catch holder (9) with the pre-mounted belt catch (h) on the tunnel side on the adapters (1).
2. Lay the cable of the belt catch identifier (h1) through the recess (1a) on the adapter (1) to the inside of the seat (Figure E).
3. At the front, place the spacer plates (2) onto the adapters (1) on both sides.
4. Place the seat rails (3) with seat bracket on the adapters, holder and spacer plates.
5. Securely screw all parts to the adapters (1) using the low-head M8x16 screws (6).
6. Secure the cable harness with the supplied cable ties (13) under the seat.

4.6. Mounting consoles in the vehicle (Figure H)

i The consoles for the door and tunnel sides are identical. Always mount the console with the silver sticker on its side on the tunnel side. The sticker features the ID no. of the console.

1. Place the consoles (11) and (12) on the vehicle floor.
2. Securely screw the consoles to the vehicle floor on both sides using the original screws (i).

4.7. Mounting the RECARO seat in the vehicle (Figures I and J)

4.7.1. Supplementary adapters

In the case of RECARO seats, the lowest seat position in the RECARO seat corresponds to the lowest seat position in the standard seat. You can mount one of the separately available supplementary adapters (f) between the console and seat rail should you desire a higher sitting position:

- Order no. 7222154, 20 mm high
- Order no. 7222155, 40 mm high

When installing a supplementary adapter:

1. To mount the seat, instead of the M8x16 screws (6), use the 6 M8x35 or M8x55 screws supplied with the supplementary adapter.
2. Press the plastic stoppers (k) into the front face of the supplementary adapters (j) until flush.
3. Place the short adapter tube (j) on the door side and the long adapter tube (j) on the tunnel side on the console.

4.7.2. Mounting in the vehicle



WARNING

Electric shock from damaged connecting cable!

- ▶ Ensure that the connecting cable is in perfect condition.
- ▶ Ensure that the connecting cable cannot be damaged when the seat is moved back and forth.

Attention

When you mount a supplementary adapter, also follow the mounting instructions under Point 4.7.1.

1. Lift the seat into the vehicle.
2. Lift the seat at the front and make the electrical connection from the belt catch to the vehicle.
3. Secure all cable bundles (SAB adapter cable with inserted SAB deactivation, belt catch cable and separate power connection, if present) under the seat with the supplied cable ties (13). When doing so, ensure that the moving section of the cable bundle is of sufficient length for seat adjustment.
4. Move the seat to the rearmost position.
5. Secure the seat at the front with the M8x16 screws (6) and the small washers (7) on the consoles (11) and (12).
6. Move the seat to the front-most position.
7. Secure the seat at the rear to the consoles with the M8x16 screws (6) and the small (7) or large washers (8). To do this, use the large washers (8) for screwing on at the rear in each case.

4.7.3. Laying the belt strap on the seat (Figure J)

1. On the door side, pull the plastic cover off the end of the belt (l) and slide it up along the belt.
2. Detach the end of the belt (l) from the vehicle floor and guide it back out from the middle of the seat through the side belt opening (m) on the racing shell.
3. Secure the end of the belt (l) to the vehicle floor again and slide the plastic cover over it.
4. On the tunnel side, insert the belt catch (h) into the side belt opening (m) on the seat.

5. After mounting

It is imperative that the following steps be carried out in the specified order!

1. Ensure that all electrical plug connections have been inserted.
2. Ensure that all cables are secure and that no cables can be trapped or damaged when moving the seat rail back and forth.
3. Test whether the seat can be repositioned easily and securely. The seat rails must snap correctly into position on both sides after the seat is moved and the release lever is let go of.
4. Insert the fuse for the electrical connection of the RECARO seat.
5. Reconnect the negative terminal to the battery.
6. Ensure that the vehicle is not experiencing any error conditions. Functions not supported by the RECARO seat may need to be disabled by an authorised workshop.



WARNING

Risk of injury from unintentional triggering of the side airbag!

- ▶ Make sure that the side airbag of the standard seat is disabled. See the instructions for the disabling kit.
- ▶ Keep the standard seat in a place that is not accessible to children.
- ▶ Do not connect the electrical connections on the standard seat and on the side airbag to electrical voltage sources.

1. Etendue de la livraison

- ▶ Contrôlez l'étendue de la livraison du paquet de rails et de la console.

Paquet de rails 7208800.1A / 7208800.2A ou paquet de rails 7208800.1B / 7208800.2B (Illustration A)

- (1) Adaptateur, 2 pcs
- (2) Plaque d'écartement courte, 2 pcs
- (3) Rails du siège, 1 x court (côté seuil), 1 x long (côté tunnel)
- (4) Ressort de rappel
- (5) Etrier de siège
- (6) Vis M8x16, CR 10.9 ¹⁾, 14 pcs
- (7) Rondelles de calage, petites, 4 pcs
- (8) Rondelles de calage, grandes, 2 pcs

Console 87.23.15 / 87.23.25 (Illustration B)

- (9) Support de boucle de ceinture
- (10) Plaque d'écartement longue
- (11) Console côté porte
- (12) Console côté tunnel, avec autocollant argenté
- (13) Attache-câbles, 4 pcs
- (14) Autocollant d'avertissement "Avertisseur de port de ceinture désactivé"
- Kit de désactivation de l'airbag latéral, avec instructions
- Instructions pour l'installation électrique (Les pièces pour l'installation électrique sont jointes au siège.)
- Ces instructions de montage

¹⁾ CR = Classe de résistance

Il s'agit de l'indication de la résistance minimale des vis et écrous. Les vis et écrous dotés d'une résistance inférieure ne peuvent en aucun cas être utilisés.

i **Les pièces qui sont reprises du siège de série et les autres accessoires RECARO sont désignés dans la suite par des lettres minuscules, p. ex. adaptateurs pour baquets (a) sur l'illustration C.**

2. Démontage du siège de série

2.1. Avant le démontage

AVERTISSEMENT

Déclenchement indésirable d'airbags et de prétensoirs de ceinture!

Graves blessures du fait de la projection de pièces.

- ▶ Tirez la clé de contact et laissez-la débranchée jusqu'à ce que les travaux de transformation soient terminés.
- ▶ Débranchez la borne négative de la batterie et laissez la batterie débranchée jusqu'à ce que les travaux de transformation soient terminés.
Pour les sièges avec réglage longitudinal électrique, seulement après avoir desserré le vissage au plancher du véhicule, mais absolument avant de desserrer le connecteur électrique.
- ▶ Avant le démontage, attendez 20 minutes, afin que les condensateurs des appareils de commande des prétensoirs de ceinture et des airbags se soient déchargés.

2.2. Démontage du siège de série

i **Le siège de série doit être déposé complètement du véhicule avec les rails du siège et la boucle de ceinture.**

i **Conservez soigneusement les vis de fixation au véhicule. Elles seront réutilisées pour le montage du siège RECARO.**

1. Avancez le siège dans la position la plus en avant et la plus élevée.
2. Dévissez à l'arrière les deux vis hexagonales M10 sur le plancher du véhicule.
3. Reculez et abaissez entièrement le siège.
4. Dévissez à l'avant les deux vis hexagonales M10 sur le plancher du véhicule.
5. Montez le siège à la position la plus haute.
6. Assurez-vous que la borne négative de la batterie est débranchée.
7. Soulevez l'avant du siège et débranchez les connexions électriques.
8. Sortez le siège du véhicule et posez-le à côté de celui-ci.

2.3. Démontage de la boucle de ceinture

i La boucle de ceinture est équipée d'une identification de boucle de ceinture. Conservez soigneusement la boucle de ceinture avec le faisceau de câbles et la vis de boucle de ceinture ainsi que la rondelle d'écartement et la rondelle d'arrêt. La vis de boucle de ceinture et la rondelle d'écartement sont fixées sur la boucle de ceinture par une bague d'arrêt. Elles seront réutilisées pour le montage du siège RECARO.

1. Desserrez/séparez les clips/attache-câbles requis sur le faisceau de câbles.
2. Tirez le boîtier de connecteur du faisceau de câbles hors de son logement sous le siège.
3. Desserrez la vis de boucle de ceinture Torx T50.
4. Retirez la boucle de ceinture avec le faisceau de câbles et la vis de boucle de ceinture.

3. Avant le montage

3.1. Désactivation/transformation de l'airbag latéral

i Lors du montage du siège RECARO, une partie du faisceau de câbles de l'airbag latéral du siège de série est réutilisée.

i Votre véhicule est équipé d'un airbag latéral dans le siège de série. Le siège RECARO ne dispose pas d'un airbag latéral.

Lors du montage du siège RECARO, respectez les points suivants:

- Désactiver l'airbag latéral dans le siège de série.
- Désactiver l'airbag latéral dans le véhicule. Observez à ce sujet également les instructions séparées de désactivation de l'airbag latéral.

Vous aurez besoin du connecteur jaune de l'airbag latéral avec une partie du faisceau de câbles.

1. Séparez le connecteur jaune du siège de série.
2. Coupez le câble 15 à 20 cm après le connecteur.
3. Transformez le connecteur avec le câble et le siège de série selon les instructions de désactivation de l'airbag latéral.
4. Insérez le câble d'airbag latéral transformé avec le connecteur jaune et la résistance de remplacement sur le connecteur de l'airbag latéral dans le véhicule.
5. Placez l'autocollant "Airbag latéral désactivé" compris dans le kit de désactivation de manière bien visible pour tous les passagers, comme décrit dans les instructions du kit de désactivation.

3.2. Désactiver la détection d'occupation du siège

i Votre véhicule est équipé d'une détection d'occupation du siège dans le siège passager. En revanche, le siège RECARO ne dispose pas d'une détection d'occupation du siège.

Lors du montage du siège RECARO, vous devez désactiver la détection d'occupation du siège. La désactivation de la détection d'occupation du siège peut uniquement être effectuée par un atelier spécialisé.

La désactivation de la détection d'occupation du siège met hors service le système d'avertissement du port de la ceinture (SBR) côté passager. L'airbag frontal du passager est activé en permanence.

Vous devez donc respecter les points suivants:

- Attachez toujours votre ceinture.
- N'utilisez pas de sièges enfant sur le siège passager (voir consignes de sécurité, points 5.4, 5.5 et 5.6).
- N'installez pas de petits enfants sur le siège passager.

3.2.1. Système d'avertissement du port de la ceinture (SBR)

Vous devez indiquer dans le véhicule la désactivation du système d'avertissement du port de la ceinture (SBR) liée à la désactivation de la détection de l'occupation du siège au moyen de l'autocollant d'avertissement (14) fourni avec la console.

- Placez l'autocollant d'avertissement (14) de manière bien visible pour tous les passagers dans la zone centrale du tableau de bord.

3.3. Installation électrique

i Si votre siège RECARO possède des réglages électriques ou un chauffage, vous devez installer un branchement électrique séparé à cet effet.

Le siège est accompagné d'un sachet en polyéthylène avec des pièces pour l'installation électrique ainsi que d'instructions.

1. Recherchez un raccordement électrique approprié.
2. Tirez le câble soit côté tunnel le long de la console centrale ou côté porte le long du marchepied. Tenez compte du trajet de réglage en longueur du siège.
3. Raccordez le câble de masse à la masse du véhicule à un raccordement libre derrière l'habillage de la zone des pieds.



AVERTISSEMENT

Danger d'électrocution!

- Ne pas insérer encore le fusible pour le branchement électrique du siège RECARO.

4. Montage du siège RECARO

4.1. Indications générales de montage

Autres vis fournies

III.	Pos.	Type	Résistance	n°	Jointes
C	b	M8x20	10.9	4	Adaptateur pour baquet
D	d	M8x20	8.8	4	Adaptateur pour baquet
I	6	M8x35	8.8	6	Adaptateur supplémentaire 20 mm
		M8x55	8.8	6	Adaptateur supplémentaire 40 mm

Autres écrous fournis

III.	Pos.	Type	Résistance	n°	jointes
D	f	M8	8	4	Adaptateur pour baquet

Autres rondelles fournies

III.	Pos.	Type extérieur / intérieur	n°	jointes
C	c	Ø24 / Ø8,4	4	Adaptateur pour baquet
D	e	Ø17 / Ø8,4	4	Adaptateur pour baquet

Couples de serrage

Pour tous les travaux de montage, observez impérativement les couples de serrage suivants:

Vis	Couple de serrage
Vis M6	10 +3/-2 Nm
Vis M8	22 +3/-2 Nm
Vis M10	40 ±5 Nm
Vis 7/16"	40 ±5 Nm



AVERTISSEMENT

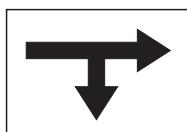
Danger de bris par des pièces détachées!

Graves blessures du fait de pièces détachées, cassées ou projetées.

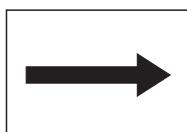
- Utilisez une seule fois les vis microcapsulées jointes.

Alignement des consoles et des adaptateurs

Observez lors du montage les repères qui figurent sur les consoles et les adaptateurs.



Les flèches doivent être dirigées en avant dans le sens de la marche et vers l'extérieur du siège.



La flèche doit être dirigée dans le sens de la marche.

4.2. Monter les adaptateurs sur le siège (Illustrations C et D)

Pour le montage du baquet sport Pole Position, les adaptateurs pour baquet disponibles séparément (aluminium ou acier) doivent tout d'abord être montés sur le baquet sport.

- Réf. 7207000 A, aluminium
- Réf. 7207450 A, acier

Montage des adaptateurs baquets (Illustration C)

i Pour cela, respectez les instructions de montage détaillées des informations du produit Pole Position jointes au baquet sport.

- Fixez les adaptateurs de baquet (a) sur le côté du baquet sport.
Pour cela, utilisez les vis M8x20 à tête hémisphérique et hexagone interne (b) fournies avec les adaptateurs pour baquet et les grandes rondelles (c).

Montage des adaptateurs du paquet de rails (Illustration D)

1. Retournez le baquet sport de manière à ce que la face inférieure du siège avec les adaptateurs pour baquet montés soit dirigée vers le haut.
2. Placez les adaptateurs (1) à gauche et à droite sur les adaptateurs pour baquet.
3. Fixez les adaptateurs (1) sur les adaptateurs pour baquet (a) avec les 4 vis M8x20 à tête basse (d) fournies avec les adaptateurs pour baquet, les 4 petites rondelles (e) et les 4 écrous M8 (f).

4.3. Montage de la boucle de ceinture sur le support de boucle de ceinture (Illustration E)

i La boucle de ceinture (h) est équipée d'une identification de boucle de ceinture. La vis de boucle de ceinture (g) avec rondelle d'écartement est fixée à la boucle de ceinture avec une rondelle d'arrêt.

- Fixez la boucle de ceinture (h) avec la vis de boucle de ceinture (g) au support de boucle de ceinture (9). Le nez de fixation de la boucle de ceinture doit ce faisant être introduit dans l'évidement (9a) sur le support de boucle de ceinture (9).

Lors du montage du support de boucle de ceinture (9) avec boucle de ceinture préassemblée (h) entre l'adaptateur (1) et le rail (3), le câble de l'identification de boucle de ceinture (h1) doit être passé devant le support de boucle de ceinture (9). L'adaptateur comporte l'évidement (1a) à cet effet.

4.4. Accrochage de l'étrier de siège aux rails du siège (Illustration F)

i Le ressort de rappel doit toujours être monté à gauche sur l'étrier de siège, même pour le siège passager (dans la mesure où ce montage est autorisé).

1. Accrochez l'étrier de siège (5) avec le ressort de rappel (4) du côté gauche dans le rail du siège (3).
2. Accrochez l'étrier de siège (5) du côté droit dans le rail du siège (3).

4.5. Monter les rails du siège sur le siège (Illustrations E et G)

1. Placez à l'arrière côté portière la longue plaque d'écartement (10) et côté tunnel le support de boucle de ceinture (9) avec la boucle de ceinture préassemblée (h) sur les adaptateurs (1).
2. Passez le câble de l'identification de boucle de ceinture (h1) à travers l'évidement (1a) sur l'adaptateur (1) vers le côté intérieur du siège (Illustration E).
3. Placez à l'avant des deux côtés les plaques d'écartement (2) sur les adaptateurs (1).
4. Placez les rails du siège (3) avec l'étrier de siège sur les adaptateurs, le support et la plaque d'écartement.
5. Vissez toutes les pièces aux adaptateurs (1) avec les vis M8x16 à tête basse (6).
6. Fixez le faisceau de câbles avec l'attache-câbles joint (13) sous le siège.

4.6. Pose des consoles dans le véhicule (Illustration H)

i Les consoles pour les côtés portière et tunnel sont des pièces identiques. Montez toujours côté tunnel la console dont le côté porte un autocollant argenté. L'autocollant contient le numéro d'identification de la console.

1. Posez la console (11) côté tunnel et la console (12) côté porte sur le plancher du véhicule.
2. Vissez les consoles des deux côtés au plancher du véhicule avec les vis d'origine (i).

4.7. Montage du siège RECARO dans le véhicule (Illustrations I et J)

4.7.1. Adaptateur supplémentaire

Sur les sièges RECARO, la position assise la plus basse dans le siège RECARO correspond à la position assise la plus basse dans le siège de série. Si vous souhaitez une position assise plus haute, vous pouvez monter l'un des adaptateurs supplémentaires (f) disponibles séparément entre la console et le rail du siège:

- Réf. 7222154, hauteur 20 mm
- Réf. 7222155, hauteur 40 mm

En cas de montage d'un adaptateur supplémentaire:

1. Utilisez pour le montage du siège au lieu des vis M8x16 (6) les 6 vis M8x35 ou M8x55 qui sont jointes à l'adaptateur supplémentaire.
2. Enfoncez les bouchons en plastique (k) jusqu'au collet dans les faces avant des adaptateurs supplémentaires (j).
3. Placez côté portière le tube adaptateur court (j) et côté tunnel le tube adaptateur long (j) sur la console.

4.7.2. Montage dans le véhicule



AVERTISSEMENT

Electrocution par un câble de raccordement endommagé!

- Vérifiez que les câbles de raccordement sont en parfait état.
- Vérifiez que les câbles de raccordement ne risquent pas d'être endommagés lors des déplacements du rail du siège en avant et en arrière.

Attention

Si vous montez un adaptateur supplémentaire, tenez compte en outre des instructions de montage du point 4.7.1.

1. Placez le siège dans le véhicule.
2. Soulevez l'avant du siège et établissez le branchement électrique de la boucle de ceinture avec le véhicule.
3. Fixez tous les faisceaux de câbles (câble adaptateur de l'airbag latéral avec désactivation de l'airbag latéral branchée, câble de boucle de ceinture, branchement électrique séparé, le cas échéant) sous le siège avec les attache-câbles fournis (13).
Prêtez attention à la longueur mobile du faisceau de câbles lors du réglage du siège.
4. Reculez entièrement le siège.
5. Fixez le siège à l'avant avec les vis M8x16 (6) et les petites rondelles de calage (7) sur les consoles (11) et (12).

6. Avancez entièrement le siège.

7. Fixez le siège à l'arrière avec les vis M8x16 (6) ainsi que les petites rondelles de calage (7) et les grandes rondelles de calage (8) sur les consoles. Ce faisant, utilisez les grandes rondelles de calage (8) respectivement pour le vissage arrière.

4.7.3. Disposer la boucle de ceinture sur le siège (Illustration J)

1. Côté portière, retirez le bandeau de plastique sur l'extrémité de la ceinture (l) et poussez-le vers le haut le long de la ceinture.
2. Détachez l'extrémité de ceinture (l) du plancher du véhicule et faites-la passer hors du milieu du siège via l'ouverture de ceinture latérale (m) sur le baquet sport jusqu'à l'extérieur.
3. Fixez à nouveau l'extrémité de ceinture (l) au plancher du véhicule et poussez le bandeau de plastique par-dessus.
4. Côté tunnel, insérez la boucle de ceinture (h) dans l'ouverture de ceinture latérale (m) sur le siège.

5. Après le montage

Respecter impérativement l'ordre des étapes qui suivent!

1. Contrôlez si tous les connecteurs électriques sont branchés.
2. Assurez-vous que tous les câbles soient fixés et qu'aucun câble ne risque d'être coincé ou endommagé lors des déplacements du rail du siège en avant et en arrière.
3. Vérifiez si le déplacement du siège se fait facilement et de manière sûre. Les rails du siège doivent s'enclencher correctement des deux côtés après le déplacement du siège, lorsque l'étrier de déverrouillage a été relâché.
4. Insérez le fusible pour le raccordement électrique du siège RECARO.
5. Rebranchez la borne négative de la batterie.
6. Vérifiez qu'il n'y a pas d'états de défaut au niveau du véhicule. Le cas échéant, des fonctions doivent être désactivées dans un atelier spécialisé parce qu'elles ne sont pas supportées par le siège RECARO.



AVERTISSEMENT

Danger de blessure en cas de déclenchement fortuit de l'airbag latéral!

- Assurez-vous que l'airbag latéral du siège de série est désactivé, voir mode d'emploi du kit de désactivation.
- Rangez le siège de série déposé hors de portée des enfants.
- Ne branchez pas les raccordements électriques du siège de série et de l'airbag latéral sur des sources de tension électrique.

RECARO Automotive Seating GmbH
Stuttgarter Straße 73
73230 Kirchheim/Teck
Germany

Phone: +49 (0) 7021 93-5000
Fax: +49 (0) 7021 93-5339

E-Mail: info@recaro-automotive.com
Internet: www.recaro-automotive.com

ID NO.: 4203746 · REVISION LEVEL: AB · DATE: 18.12.2018
RECARO®, Pole Position®, Ergomed®, RECARO Style®, Sportster CS®, Cross Seed® sind registrierte Marken der
RECARO Beteiligungs-GmbH. Änderungen in Technik, Form, Farbe und Design oder die Einstellung von Produk-
ten behalten wir uns vor. Für Druckfehler kann keine Haftung übernommen werden.
RECARO®, Pole Position®, Ergomed®, RECARO Style®, Sportster CS®, Cross Seed® are registered trademarks of
RECARO Beteiligungs-GmbH. We reserve the right to make changes to the technology, form, color, and design of
our products, or discontinue some of our products. We accept no liability for printing errors.